

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**BriteGuard Surface FINISHER**

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5845000

Pagina 1 di 9

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

BriteGuard Surface FINISHER

**Ulteriori nome commerciale**

BO 5841000, 1000 ml

BO 5845000, 5000 ml

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Detergente

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta:	BOHLE AG	
Indirizzo:	Dieselstr. 10	
Città:	D-42781 Haan	
Telefono:	+49 2129 5568-0	Telefax: +49 2129 5568-282
E-Mail:	info@bohle.de	
Persona da contattare:	Klaus Nehren	Telefono: +49 2129 5568-276
E-Mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle-group.com	
Dipartimento responsabile:	Chemie	

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** Tox Info Suisse, 145. +41 44 251 51 51 (24Stdn), www.tox.ch**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Categorie di pericolo:  
Tossicità acuta: Acute Tox. 4  
Corrosione/irritazione cutanea: Skin Corr. 1B  
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Dam. 1  
Pericoloso per l'ambiente acquatico: Aquatic Chronic 3  
Indicazioni di pericolo:  
Nocivo se inalato.  
Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.  
Provoca gravi lesioni oculari.  
Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

2-aminoetanolo, etanolamina

**Avvertenza:** Pericolo**Pittogrammi:****Indicazioni di pericolo**

H332	Nocivo se inalato.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**BriteGuard Surface FINISHER**

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5845000

Pagina 2 di 9

**Consigli di prudenza**

P260	Non respirare i vapori/aerosol.
P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
P303+P361+P353	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle o fare una doccia.
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P301+P330+P331	IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.
P312	In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**
**3.2. Miscele**
**Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
141-43-5	2-aminoetanolo, etanolamina			25-50 %
	205-483-3	603-030-00-8		
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B; H332 H312 H302 H314			
111-76-2	2-butossietanolo, butilglicol, etilenglicol-monobutiletere			<25 %
	203-905-0	603-014-00-0		
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H332 H312 H302 H315 H319			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**Indicazione del contenuto secondo il regolamento (CE) n. 648/2004**

&lt; 5 % fosfonati.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso**
**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**
**Informazioni generali**

Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.  
 Portare la persona colpita fuori dalla zona di pericolo e stenderla.

**In seguito ad inalazione**

Provvedere all' apporto di aria fresca.  
 In caso di svenimento, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.  
 In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

**In seguito a contatto con la pelle**

Lavare abbondantemente con acqua.  
 Se l'irritazione cutanea persiste, chiamare un medico.

**In seguito a contatto con gli occhi**

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

**In seguito ad ingestione**

Sciacquare la bocca. Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente).  
 NON provocare il vomito. Chiamare un medico.  
 Non somministrare neutralizzanti.

**SEZIONE 5: misure antincendio**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**BriteGuard Surface FINISHER**

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5845000

Pagina 3 di 9

**5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>), Estintore a polvere, Irrorazione con acqua, schiuma resistente all'alcool

**Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio, Biossido di carbonio (anidride carbonica) Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>)

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

**Ulteriori dati**

Raccogliere separatamente l'acqua di estinzione contaminata, non deve arrivare alle fogne.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Indossare indumenti protettivi.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non gettare i residui nelle fognature.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento  
SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale  
SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Assicurare un sufficiente ricambio d'aria e/o un'aspirazione negli ambienti di lavoro. Vengono messi a disposizione lava-occhi, indicandone chiaramente la collocazione

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Solite misure della protezione antincendio preventiva.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Dopo aver prelevato il prodotto, richiudere sempre perfettamente il contenitore.

**Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

**Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

temperatura di stoccaggio: -5°C - 40°C

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**BriteGuard Surface FINISHER**

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5845000

Pagina 4 di 9

**Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)**

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	Categoria	Provenienza
141-43-5	2-Aminoéthanol	2	5		VME 8 h	
		4	10		VLE courte durée	
111-76-2	2-Butoxyéthanol	10	49		VME 8 h	
		20	98		VLE courte durée	

**VBT-Parametri di controllo (Suva, 1903.f)**

N. CAS	Sostanza	Parametri	Valore limite	Materiale per analisi	Momento del prelievo
111-76-2	2-Butoxyéthanol	Acide 2-butoxyacétique	200 mg/l	U	c

**8.2. Controlli dell'esposizione****Controlli tecnici idonei**

Considerando la piccola quantità di sostanza utilizzata, si suppone che i limiti di esposizione non vengano raggiunti. Tuttavia è dovere dell'utilizzatore verificarlo e seguire i limiti di esposizione suggeriti sul luogo di lavoro.

**Misure generali di protezione ed igiene**

Gli ambienti di lavoro devono essere adeguatamente aerati. Non respirare i vapori/aerosol.  
Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati.  
Tener lontano da cibi, bevande e alimenti per animali. Non mangiare né bere durante l'impiego.  
Non fumare. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.

**Protezioni per occhi/volto**

occhiali di sicurezza con protezione laterale conformemente alla norma EN166

**Protezione delle mani**

I guanti di protezione selezionati devono soddisfare le esigenze della direttiva UE 89/89/CEE e gli standard EN 374 che ne derivano.  
Materiale consigliato: Butil gomma elastica, FKM (caucciù di fluoro), NBR (Caucciù di nitrile), CR (policloroprene, caucciù di cloroprene)  
Tenere presente che le informazioni date dal produttore riguardo la permeabilità e i tempi di penetrazione, le condizioni al posto di lavoro, (stress meccanico, durata del contatto)

**Protezione della pelle**

indumenti impermeabili DIN EN 13034  
Scarpe protettive resistenti a sostanze chimiche.

**Protezione respiratoria**

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio. Apparecchio filtrante combinato (EN 14387) Tipo di filtro suggerito: A-P2

**Controllo dell'esposizione ambientale**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico: liquido  
Colore: verde  
Odore: dolce

**Metodo di determinazione**



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### BriteGuard Surface FINISHER

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5845000

Pagina 5 di 9

Valore pH (a 20 °C):	11,8
<b>Cambiamenti in stato fisico</b>	
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	100 °C
Punto di infiammabilità:	>70 °C
<b>Proprieta' esplosive</b>	
Non esplosivo	
Temperatura di accensione:	240 °C
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	non auto-infiammabile
Pressione vapore: (a 20 °C)	23 hPa
Densità (a 20 °C):	1,02 g/cm <sup>3</sup>
Idrosolubilità:	interamente miscibile
Solvente:	> 45%

#### 9.2. Altre informazioni

### SEZIONE 10: stabilità e reattività

#### 10.1. Reattività

Nessuna durante la normale lavorazione.

#### 10.2. Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.

#### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note delle reazioni pericolose.

#### 10.4. Condizioni da evitare

Non conosciuti.

#### 10.5. Materiali incompatibili

Non conosciuti.

#### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non conosciuti.

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**BriteGuard Surface FINISHER**

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5845000

Pagina 6 di 9

**Tossicità acuta**

N. CAS	Nome chimico					
	Via di esposizione	Dosi		Specie	Fonte	Metodo
141-43-5	2-aminoetanolo, etanolamina					
	per via orale	DL50 mg/kg	2050	Ratto		
	dermico	DL50 mg/kg	1000	Coniglio		
	per inalazione vapore	ATE	11 mg/l			
	per inalazione aerosol	ATE	1,5 mg/l			
111-76-2	2-butossietanolo, butilglicol, etilenglicol-monobutiletere					
	per via orale	DL50 mg/kg	1480	Ratto		
	dermico	DL50 mg/kg	2000	Coniglio		
	per inalazione vapore	ATE	11 mg/l			
	per inalazione aerosol	ATE	1,5 mg/l			

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche**
**12.1. Tossicità**

N. CAS	Nome chimico						
	Tossicità in acqua	Dosi		[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
141-43-5	2-aminoetanolo, etanolamina						
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	329 mg/l	96 h	Lepomis macrochirus (persico sole)		
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	15 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus		
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	65 mg/l	48 h	Daphnia magna		
111-76-2	2-butossietanolo, butilglicol, etilenglicol-monobutiletere						
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	1490	96 h	Lepomis macrochirus		

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**
**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua**

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
141-43-5	2-aminoetanolo, etanolamina	-1,91 (25°C)
111-76-2	2-butossietanolo, butilglicol, etilenglicol-monobutiletere	0,81 (25°C)

**12.6. Altri effetti avversi**

leggermente inquinante per l'acqua. (WGK 1)

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**
**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**
**Informazioni sull'eliminazione**

Conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

**Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**BriteGuard Surface FINISHER**

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5845000

Pagina 7 di 9

160305 Rifiuti non specificati altrimenti nell'elenco; Prodotti fuori specifica e prodotti inutilizzati; Rifiuti organici contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale

**Codice di rifiuto dello scarto prodotto (RS 814.610.1, OTRif)**


160305 Rifiuti non specificati altrimenti nell'elenco; Prodotti fuori specifica e prodotti inutilizzati; Rifiuti organici contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale

**Codice di rifiuto contaminate imballaggio (RS 814.610.1, OTRif)**

150110 Rifiuti di imballaggi, assorbenti, stracci, materiali filtranti e indumenti protettivi (non specificati altrimenti); Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta separata); Imballaggi contenenti residui di sostanze o di rifiuti speciali con caratteristiche particolarmente pericolose o contaminati da tali sostanze o rifiuti speciali; rifiuto speciale

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**
**Trasporto stradale (ADR/RID)**


**14.1. Numero ONU:** UN 1719  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** LIQUIDO ALCALINO CAUSTICO N.A.S. 2-aminoetanolo, etanolamina  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 8  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** II  
 Etichette: 8



Codice di classificazione: C5  
 Disposizioni speciali: 274  
 Quantità limitate (LQ): 1 L  
 Quantità consentita: E2  
 Categoria di trasporto: 2  
 Numero pericolo: 80  
 Codice restrizione tunnel: E

**Trasporto fluviale (ADN)**

**14.1. Numero ONU:** UN 1719  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** LIQUIDO ALCALINO CAUSTICO N.A.S. 2-aminoetanolo, etanolamina  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 8  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** II  
 Etichette: 8



Codice di classificazione: C5  
 Disposizioni speciali: 274  
 Quantità limitate (LQ): 1 L  
 Quantità consentita: E2

**Trasporto per nave (IMDG)**

**14.1. Numero ONU:** UN 1719  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (2-aminoethanol, ethanolamine)  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 8

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### BriteGuard Surface FINISHER

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5845000

Pagina 8 di 9

#### 14.4. Gruppo di imballaggio:

II

Etichette:

8



Disposizioni speciali:

274

Quantità limitate (LQ):

1 L

Quantità consentita:

E2

EmS:

F-A, S-B

#### Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

##### 14.1. Numero ONU:

UN 1719

##### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU:

CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (2-aminoethanol, ethanolamine)

##### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:

8

##### 14.4. Gruppo di imballaggio:

II

Etichette:

8



Disposizioni speciali:

A3 A803

Quantità limitate (LQ) Passenger:

0.5 L

Passenger LQ:

Y840

Quantità consentita:

E2

Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger:

851

Max quantità IATA - Passenger:

1 L

Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo:

855

Max quantità IATA - Cargo:

30 L

#### 14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE:

no

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### Regolamentazione UE

2004/42/CE (VOC):

0%

##### Regolamentazione nazionale



**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**BriteGuard Surface FINISHER**

Data di revisione: 26.06.2018

N. del materiale: BO5845000

Pagina 9 di 9

Limiti al lavoro:

Rispettare i limiti all'impiego secondo l'ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5 (RS 822.115). I giovani che seguono una formazione professionale di base sono autorizzati a lavorare con questo prodotto soltanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli obiettivi di formazione e se le condizioni del piano di formazione e le restrizioni d'età vigenti sono soddisfatte. I giovani che non seguono una formazione professionale di base non possono utilizzare questo prodotto. Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai 18 anni compiuti.

Rispettare i limiti all'impiego secondo l'ordinanza sulla protezione della maternità (RS 822.111.52) durante la gravidanza e la maternità. Le donne incinte e le madri allattanti possono venire a contatto con questo prodotto (questa sostanza /questo preparato) soltanto se, in base a una valutazione dei rischi secondo l'articolo 63 OLL 1 (RS 822.111), non ne risultano minacce concrete per la salute della madre e del bambino o se è possibile ovviare a tali minacce mediante adeguate misure di protezione.

Tenore di COV (OCOV):

0%

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

**SEZIONE 16: altre informazioni****Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H302	Nocivo se ingerito.
H312	Nocivo per contatto con la pelle.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H332	Nocivo se inalato.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata .

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*